

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣٥-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ والبيانات المرحلية الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدى رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢٣ يوليو ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٤٦,٩٠٣,٧٣٤	٣	نقد ودائع لدى المصرف المركزي
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٧,٦١٩,٤٦٢	٤	مستحق من البنوك
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢٠٨,٠٧٣,٤١٢	٥	القروض والذمم المدينة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٣,٧١٢,٤٥٣	٦	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
١,٣١٦,٢٩٧	١,٠٥٧,٨٩٥	٧	أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٦,١٩٣,٩٧٨	١٥,٣٧٣,٠٤٦	٨	أوراق مالية استثمارية
١,٦٣٠,٨٨٢	١,٦٩٢,٠٦٥		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٧٧٦,٥٥١	١,٤٥١,٨٣٧	٢٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٨٥,٩٣٦	١,١١١,٩٥٣		عقارات استثمارية
٤,٩٨٦,٤١٩	٣,٦٢٩,٠٠٩		قبولات العملاء
٢,٧٥٧,٨٦٩	٢,٦٨٦,٠٢٤		ممتلكات ومعدات
٦,٢٦٢,٤٩٨	٦,٢٠١,٧٢٠	١٠	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٨,٦٦٤,٥٨٨	٨,٧٥٣,٥٨١	١١	موجودات أخرى
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٣٤٨,٢٦٦,١٩١		إجمالي الموجودات
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	١٦,٠٥٠,٦٠٠		المطلوبات
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	٢٠٧,٢١٤,٦٤١	١٢	مستحق للبنوك
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	٤٥,٦٧٩,٩٤٥	١٢	ودائع العملاء
٦٧,١٢٩	١٠٠,٢٨٥		ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٠,٤٦٩,٠٧٦	١٣	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
٣,٦٦٧,٣٦٠	٣,٦٧٣,٠٠٠		دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٤٣٨,١٧٢	١,٢٥٦,٣٧٣	٢٢	صكوك مستحقة الدفع
٤,٩٨٦,٤١٩	٣,٦٢٩,٠٠٩		القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٦,٨١٣,٠٤٦	٧,٣٤٧,٥٥٢	١٤	قبولات العملاء
٣٠٠,٣٤٥,٩٦٣	٣٠٥,٤٢٠,٤٨١		مطلوبات أخرى
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		إجمالي المطلوبات
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		حقوق الملكية
٧,٦٤٨,٤٩٧	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٥	رأس المال المصدر
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		أسهم خزينة
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		سندات رأس المال الشق الأول
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطي علاوة الأسهم
٨٠١,١٥٩	١,٢٧٢,٥٧٨		احتياطي قانوني وإلزامي
٥,٣٤٣	(٦٢,٢٠٤)		احتياطيات أخرى
٩,٨٢٥,٦٤٣	١٠,٥٥١,٩٢٠		احتياطي القيمة العادلة
٤١,٧١٠,٧٨٧	٤٢,٨٤٠,٩٣٦		احتياطي تحويل العملات
٤,٥٢٥	٤,٧٧٤		أرباح مدورة
٤١,٧١٥,٣١٢	٤٢,٨٤٥,٧١٠		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٣٤٨,٢٦٦,١٩١		حصة غير مسيطرة
			إجمالي حقوق الملكية
			إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣	غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	إيضاحات
٤,٤٩٣,٠٢١ (١,٣٥٦,٩٣٢)	٥,١٤٦,١٩٠ (١,١٩١,١٨٩)	٢,٢٧٠,٢١٥ (٦٣٧,٧٦٦)	٢,٥٩٣,٢٣٥ (٥٩١,٤٢٠)	إيرادات الفوائد والإيرادات المشابهة مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
٣,١٣٦,٠٨٩ ٨١٢,٣٨٦ (٢٨٧,٦٢٠) ٥٢٤,٧٦٦	٣,٩٥٥,٠٠١ ٨٦٦,٥٣٦ (٢٦٢,٩٤٦) ٦٠٣,٥٩٠	١,٦٣٢,٤٤٩ ٤١٥,٧٦٨ (١٣٥,٥٨٥) ٢٨٠,١٨٣	٢,٠٠١,٨١٥ ٤٥١,٨٣٦ (١٢٦,٦٠٧) ٣٢٥,٢٢٩	صافي إيرادات الفوائد الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣,٦٦٠,٨٥٥	٤,٥٥٨,٥٩١	١,٩١٢,٦٣٢	٢,٣٢٧,٠٤٤	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
١,١٧٣,٤٥١ (١٨٤,٥٨٩) ٩٨٨,٨٦٢ (١٣,١٦٠) ٩١٣,٣٦٣	١,٦١٤,٨٨٤ (٣٦٠,٦٣٨) ١,٢٥٤,٢٤٦ ٧٨,٤٧٠ ١,١٥٠,٧٦٨	٦٢٣,٢٩٧ (١١٤,٥٢٨) ٥٠٨,٧٦٩ (٦,١٧٤) ٥٠٤,٣٨٢	٨٣٦,٢٤٧ (٢٠٤,١٣٠) ٦٣٢,١١٧ ٤٦,١٨٨ ٧٠٣,٤٩٤	١٦ إيرادات الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي ربح/(خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٥٤٩,٩٢٠ (١,٩١٣,٦٠٤)	٧,٠٤٢,٠٧٥ (٢,١٣٧,١٨٢)	٢,٩١٩,٦٠٩ (٩٨٨,٨٤٧)	٣,٧٠٨,٨٤٣ (١,٠٨٧,٢٣٨)	إجمالي الإيرادات التشغيلية مصروفات إدارية وعمومية
٣,٦٣٦,٣١٦ (١,٨٨٤,٤٨٤) ١,٧٥١,٨٣٢ ٦٦,٥٥٤	٤,٩٠٤,٨٩٣ (٢,٦١٢,٦٤٦) ٢,٢٩٢,٢٤٧ ١٢١,٠٠٠	١,٩٣٠,٧٦٢ (٩٩٦,٤٨٣) ٩٣٤,٢٧٩ ٤٠,٧٨٥	٢,٦٢١,٦٠٥ (١,٣٤٥,٣٣٠) ١,٢٧٦,٢٧٥ ٦٠,١١٣	١٨ الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٨١٨,٣٨٦ (٩,٩٥٩)	٢,٤١٣,٢٤٧ (٦٣,٤٥٢)	٩٧٥,٠٦٤ (٣,٤١٨)	١,٣٣٦,٣٨٨ (٢٨,٧٣٧)	أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
١,٨٠٨,٤٢٧	٢,٣٤٩,٧٩٥	٩٧١,٦٤٦	١,٣٠٧,٦٥١	أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
١,٨٠٧,٥٦٨ ٨٥٩	٢,٣٤٩,٥٤٦ ٢٤٩	٩٧٠,٧٩٦ ٨٥٠	١,٣٠٧,٥٠٥ ١٤٦	العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة أرباح المجموعة عن الفترة
٠,٣٠	٠,٣٨	٠,١٩	٠,٢١	٢١ ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

غير مدققة فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١,٨٠٨,٤٢٧	٢,٣٤٩,٧٩٥	٩٧١,٦٤٦	١,٣٠٧,٦٥١	أرباح المجموعة عن الفترة البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل:
(٣٠,٢٨٧)	(٢٠,٥١٩)	(٢١,٥٣٣)	٨,٤٠٤	الإيرادات الشاملة الأخرى تحوطات التدفق النقدي: - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
(١١٧,٠٦٧)	٦٥٩,٠٨٧	(١٧٥,٥٩٠)	(١١٠,٢٤٩)	احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):
(٢٠١,١٨٢)	(١٦٧,١٤٩)	(٩٠,٧٨٣)	(١٣٦,٧٩٧)	- صافي التغير في القيمة العادلة
(٥,١٨٠)	(٦٧,٥٤٧)	(٦,٤١٢)	(٥٠,٤٦٨)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
(٣٥٣,٧١٦)	٤٠٣,٨٧٢	(٢٩٤,٣١٨)	(٢٨٩,١١٠)	احتياطي تحويل العملات
١,٤٥٤,٧١١	٢,٧٥٣,٦٦٧	٦٧٧,٣٢٨	١,٠١٨,٥٤١	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
=====	=====	=====	=====	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
١,٤٥٣,٨٥٢	٢,٧٥٣,٤١٨	٦٧٦,٤٧٨	١,٠١٨,٣٩٥	عائدة إلى:
٨٥٩	٢٤٩	٨٥٠	١٤٦	مساهمي البنك
-----	-----	-----	-----	الحصص غير المسيطرة
١,٤٥٤,٧١١	٢,٧٥٣,٦٦٧	٦٧٧,٣٢٨	١,٠١٨,٥٤١	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
=====	=====	=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم
١,٨٠٨,٤٢٧	٢,٣٤٩,٧٩٥
١,٢٥٧,٧٦١	١,٧٠٩,٨٥٦
٤٩٠,٦٢٨	٧٤٩,٨٠٠
٩١,٣٨٦	١٠٨,٤٧٠
(٤٥,٦٦٠)	(٤٩,٠٧٠)
٢٣,٢٣٩	٢٣,٠١٨
١٨,٨٥٧	٢٠,٦٧٩
(٨٧,٦٥٤)	(٦٤,٢٨٢)
٣١,٥٠٠	٤٦,٥٠٠
١٤٦,٥٣٨	١٥٥,٩٠٧
(٦٦,٥٥٤)	(١٢١,٠٠٠)
٧٣,٠١٢	(١٢٧,٠٤٣)
-	(٢٦٧,٣٢٤)
٣,٧٤١,٤٨٠	٤,٥٣٥,٣٠٦
(٢,٨٩٧,٨٣٨)	(٢,٨٢٢,٥٢٣)
(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٤,٠٩٨,٠٠٧)
١,٣٨١,٦٤٣	٥١,٢٢٢
٢١٢,٣٤١	٥٤١,٧٠٢
(٢,٠٢٣,٤١٨)	٥٩٩,٤١٥
٧٩,٩٨٦	١٢٢,٣٩٦
٨,٦٨٠,٣٨٩	١٣,٢٦٨,٨١٨
(١٠,١٩١,٥٢٨)	(٣,٧٤٤,٠٢٨)
(١,٥٤٧,٦٣٠)	(٢,١٠٨,٣٢٥)
(٤,٥٦٤,٥٧٥)	٦,٣٤٥,٩٧٦

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبنود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
إطفاء القيمة العادلة (صافي)
خصم علاوة إصدار أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات
الأرباح من بيع عقارات

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ودائع إلزامية دون فوائد
(الزيادة)/النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر

(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)
الزيادة/(النقص) في القروض والذمم المدينة
الزيادة/(النقص) في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من/المستخدمة في الأنشطة التشغيلية

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم
٢٣٩,٠٠٨	٣٥٢,٨٨٠
(٢,١١٢,٠٤٨)	١,٢١٩,١٨٠
٢٤٢,٣٠٢	٥٦,٩٠٩
٥,٢٠٤	-
(٧,٧٧٥)	١٧٥,٤١٤
(٦٦١,٢١٨)	-
(٣٩,٨٣٨)	(٨٤,٠٦٢)
(٨٨,٣٢٤)	-
(٢,٤٢٢,٦٨٩)	١,٧٢٠,٣٢١
(٥٤٣,٧١٥)	٣٣,١٥٦
٥٢٥,٦١٤	٣٥٨,٣٨٤
(١,٠٢٣)	٥,٦٤٠
(١٤٧,٩٠١)	(٢٣٥,٣٠١)
٣,٦٤٨,٤٩٧	-
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)
٢,٠٩٣,٥٠٤	(١,٢٢٦,٠٨٩)
(٤,٨٩٣,٧٦٠)	٦,٨٤٠,٢٠٨

الأنشطة الاستثمارية

(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (صافي من
تغيرات القيمة العادلة)
(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات
القيمة العادلة)
(الزيادة)/النقص في استثمارات في مشاريع زميلة ومشاركة
بيع استثمارات في شركة تابعة
الاستحواذ على/التخلص من عقارات استثمارية
الاستحواذ على شركة زميلة
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
دفعة مقدمة للاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة

صافي التدفقات النقدية من/المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

(الزيادة)/النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
الزيادة/النقص في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى
الزيادة/النقص في قروض صكوك
فوائد على سندات رأس المال الشق الأول
إصدار سندات رأس المال الشق الأول
أرباح أسهم مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من/المستخدمة في الأنشطة التمويلية

(الزيادة)/النقص في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٥)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة

رأس المال المصدر	أسهم	سندات رأس المال	احتياطي علاوة	الاحتياطي القانوني	احتياطيات	احتياطي القيمة	احتياطي تحويل	الأرباح	الحصص غير	إجمالي المجموعة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المصدر	خزينة	الشفق الأول	الأسهم	والإلزامي	أخرى	العادلة	العملات	المنورة	المسيطر	إجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٥,٣٤٣	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤,٥٢٥	٤١,٧١٠,٧٨٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	٤٧١,٤١٩	(٦٧,٥٤٧)	٢,٣٤٩,٥٤٦	٢٤٩	٢,٧٥٣,٤١٨	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سندات رأس المال الشق الأول
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصادرة خلال الفترة (الإيضاح ١٥)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٣٥,٣٠١)	-	(٢٣٥,٣٠١)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة على الحصص غير المسيطرة
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	أرباح أسهم مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٢٧٢,٥٧٨	(٦٢,٢٠٤)	١٠,٥٥١,٩٢٠	٤,٧٧٤	٤٢,٨٤٠,٩٣٦	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٩٣,٨٢٣	(٤,٧٩٣)	٨,٥٠٥,٢٠٥	٤٦,٢٦٩	٣٦,٤٥٢,٣٠٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	-	-	-	(٣٤٨,٥٣٦)	(٥,١٨٠)	١,٨٠٧,٥٦٨	٨٥٩	١,٤٥٣,٨٥٢	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	٣,٦٤٨,٤٩٧	-	-	-	-	-	-	-	٣,٦٤٨,٤٩٧	سندات رأس المال الشق الأول
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصادرة خلال الفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٤٧,٩٠١)	-	(١٤٧,٩٠١)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨٩,٧٠٥	٨٩,٧٠٥	الزيادة في الحصص غير المسيطرة*
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	أرباح أسهم مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٥,٢٨٧	(٩,٩٧٣)	٨,٧٧٦,٩٠٤	١٣٦,٨٣٣	٤٠,١٥٥,٦٢٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

* تعزو الزيادة في الحصص غير المسيطرة إلى الاستحواذ على بنك بي ان بي باريبا مصر، شركة تابعة للمجموعة.

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ من البنك وشركته التابعة (يشار إليها معا بـ"المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الأعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ " إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. لم يكن لاعتماد معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة إعداد التقارير المالية الدولية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٤ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير كتابة التقارير المالية الدولية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافترضاات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٣,١١٧,٠٢٣	٣,٦٣٥,٠٩٦	نقد
٢١,٧٨٧,٥٤٩	١٨,٩٦٥,٠٢٦	ودائع إلزامية وخاصة بدون فوائد لدى المصرف المركزي
١,٤٨٧,٦٧٨	٢,١٣٢,٤٠٠	إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصرف المركزي
٢٠,٥١١,٤٨٤	١٣,٦٢٢,٤٧٦	شهادات وودائع تحمل فوائد لدى المصرف المركزي
٤٦,٩٠٣,٧٣٤	٣٨,٣٥٤,٩٩٨	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً للتعميم رقم ٩٩/٢١ الصادر بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٤ المستحق من البنوك

غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٣,٢٨٢,٤٦٥	١,٨٢٤,١٨١	المستحق من البنوك المحلية
١٤,٣٣٦,٩٩٧	١٨,٧٦٢,٩٨٠	المستحق من البنوك الأجنبية
١٧,٦١٩,٤٦٢	٢٠,٥٨٧,١٦١	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١٠٠,٢٥٨,٩٩٩	٧٩,٣٠٥,١٦٩	سحوبات على المكشوف
١٠٧,٥٢٤,٦٨١	١٣٢,٧٩٧,٩٦٩	قروض لأجل
٤,٦٢٩,٧٨٨	٤,٥١٠,٨٣٧	قروض مقابل إيصالات أمانة
٥,٥١٢,٠٣٨	٤,٦٥١,١٦٧	سندات مخصومة
٤,٠٢٩,٤٢٨	٤,٤١٦,٣٣٦	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١٨,٠٧٣	١,١٠٧,٨٧٣	أخرى
٢٢٣,٠٧٣,٠٠٧	٢٢٦,٧٨٩,٣٥١	مجموع القروض و الذمم المدينة
٢٥٥,١٧٣	٢٤٠,٩٢٣	أدوات دين أخرى
٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	٢٢٧,٠٣٠,٢٧٤	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٣٣٨,٠١٠)	(١٨,٩٥٦,٨٦٢)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢٠٨,٠٧٣,٤١٢	
٢٩,٦٢٩,٧٨٨	٢٩,٣٣٧,٣٨٢	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
		التحليل حسب النشاط الاقتصادي

١٣,٦١٢	٥,٩٢٨	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٤٥٣,٤٤٤	٤١٩,٥٩٦	التعدين والاحتجار
٦,٦٣٣,١٨٢	٥,٩١٣,٧٧٧	الصناعة
٥,١٧٢,٦٤٩	٥,٧٩٥,٢٠٢	الإنشاءات
٩,٩٧٦,٢٨٤	٩,٦٢٦,٩٢٩	التجارة
٤,٢٤٠,٦٣٢	٤,٣٥٦,٥٢٧	المواصلات والاتصالات
١١,٢٩٢,١٧٥	١١,٧٨٤,٥٥٥	الخدمات
٩٠,٨٠٢,٦٧٤	٩٨,٣٥٩,٠٩٩	حكومي
٣١,٧٣٨,٣٣٢	٣١,٨٢٩,٦٢٩	أفراد
٣٥,٠٢٤,٢٢٦	٣٣,٤٢٤,٥٠٢	العقارات
٢٣,٠٩٨,٨٨٥	٢١,٠٥٦,٩٥٠	مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
٤,٨٨٢,٠٨٥	٤,٤٥٧,٥٨٠	أخرى
٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	٢٢٧,٠٣٠,٢٧٤	إجمالي القروض والذمم المدينة
(١٧,٣٣٨,٠١٠)	(١٨,٩٥٦,٨٦٢)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٢٠٨,٠٧٣,٤١٢	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١١,٢٦٩,١٥٤	١٣,٨٤٧,٣٧٤	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
١,٢٨٧,٧١٨	١,٨٦٣,٢٨٨	الرصيد كما في ١ يناير
(١٢٣,٣٧٨)	(٢٧٨,٤٨٩)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(١٦,٩٧١)	-	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(٤٥,٦٦٠)	(٤٩,٠٧٠)	المبلغ المحول إلى التمويل الإسلامي
(٢٦,٦٥٦)	(٢٤,٩٤٧)	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٧٩٩)	(٨,٩٠٥)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
١٢,٣٤٣,٤٠٨	١٥,٣٤٩,٢٥١	الصرف وتعديلات أخرى
		الرصيد كما في ٣٠ يونيو
		الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٣,٢٤٠,٠٧٨	٣,٤٩٠,٦٣٦	الرصيد كما في ١ يناير
٩٣,٤٢١	١٢٥,٠٥٧	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٦٥,٧٢٥)	-	المبلغ المحول للتمويل الإسلامي (إيضاح ٦)
-	(٨,٠٨٢)	الصرف وتعديلات أخرى
٣,٢٦٧,٧٧٤	٣,٦٠٧,٦١١	الرصيد كما في ٣٠ يونيو
١٥,٦١١,١٨٢	١٨,٩٥٦,٨٦٢	الإجمالي
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١٩,٨٩٢,٥٥٨	٢٣,٠٦١,٥٧٣	مرابحة
١٢,٠٨٤,١٥٧	١١,٨١٥,٧١٥	إجارة
٨٥٩,١٠٨	٧٦٦,١٦٩	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٢,٣٤١,٨٧٦	٢,٣٠٧,١٦٠	وكالة
١,٢٢٧,٠٠٣	١,١٩٧,١٦٧	استصناع
١,٥٧٨,٠٤٣	١,٣٣٨,٢٤٧	أخرى
-----	-----	
٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٤٠,٤٨٦,٠٣١	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
(٢,٢٠٠,٩٥٧)	(٢,٥٩٦,٥٠٥)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(٤,١٧٧,٠٧٣)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٣,٧١٢,٤٥٣	
=====	=====	
٦,٤٨٢,٢٢٤	٦,٤٢٤,١١١	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توريق موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٣: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٧,٥٦٠	١٠,٠٠١	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
١١٤,٠٨٧	٤١,١٣١	التعدين والاحتجار
٧٧٥,٨٨٢	٨٦٠,٨٢٩	الصناعة
٧٤٢,٥٧٠	٩٣٥,٥٣٦	الإنشاءات
١,٩٠١,٥٥٥	٢,١٢٠,٢٢٤	التجارة
٣٠٦,٤٦٩	٦٩٩,٩١٩	المواصلات والاتصالات
١,٩٤٩,٥٧٠	٢,٠١١,٣٦١	الخدمات
٢٣٠,٥٣٢	٢١٢,٩٨٨	حكومي
١٨,١٧٨,٩٧٦	٢٠,٧٧٤,٢٠٨	شخصي
٨,٤٩٥,٩٧٤	٧,٦٥٦,٠٣٤	العقارات
٤,٢١٣,٧١٨	٣,٨٧٢,٧٨٣	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٠٨٥,٨٥٢	١,٢٩١,٠١٧	أخرى
٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٤٠,٤٨٦,٠٣١	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
(٢,٢٠٠,٩٥٧)	(٢,٥٩٦,٥٠٥)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(٤,١٧٧,٠٧٣)	ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٣,٧١٢,٤٥٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١,٧٢٦,٠٢٨	٢,٩٦٦,٥٨٠	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
٥٢٤,٣٩١	٧٩٤,٩١٥	الرصيد كما في ١ يناير
(٥٢,٤٦٧)	(٦٧,٦٦٧)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
١٦,٩٧١	-	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
-	(٥٨٧)	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة
٢,٢١٤,٩٢٣	٣,٦٩٣,٢٤١	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣٠ يونيو
٣٥٩,٩٢٣	٤٦١,٢٨٠	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
١٨,٧٠٤	٢٢,٥٥٢	الرصيد كما في ١ يناير
٦٥,٧٢٥	-	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٤٤٤,٣٥٢	٤٨٣,٨٣٢	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة (إيضاح ٥)
٢,٦٥٩,٢٧٥	٤,١٧٧,٠٧٣	الرصيد كما في ٣٠ يونيو
		الإجمالي

٧ أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة

الإجمالي	دولية	إقليمية	محلية	٣٠ يونيو ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٨,٢٥٥	٤٥٤	٢١,٩٣٧	٢٥,٨٦٤	سندات حكومية
٧٩٨,٨٥٥	٣٣٨,٧١٣	٩٤,٨٠٠	٣٦٥,٣٤٢	سندات شركات
-	-	-	-	أسهم
٢١٠,٧٨٥	١٨,٤٦٣	-	١٩٢,٣٢٢	أخرى
١,٠٥٧,٨٩٥	٣٥٧,٦٣٠	١١٦,٧٣٧	٥٨٣,٥٢٨	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٧ أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة (تتمة)				
الإجمالي	دولية	إقليمية	محلية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١٣٤,٤٣٠	-	٢٦,٩٤٠	١٠٧,٤٩٠	سندات حكومية
٧٩٥,٣٧٥	١٠٤,٤٠٤	٣٩,٧٦٣	٦٥١,٢٠٨	سندات شركات
٣٧,٢٥٦	٣٧,٢٥٦	-	-	أسهم
٣٤٩,٢٣٦	-	٣٣,٠٥٣	٣١٦,١٨٣	أخرى
١,٣١٦,٢٩٧	١٤١,٦٦٠	٩٩,٧٥٦	١,٠٧٤,٨٨١	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

أوراق مالية استثمارية ٨

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				<u>٣٠ يونيو ٢٠١٤</u>
				<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
١٩٠,٦٦٢	-	١٤١,٩٥٦	٤٨,٧٠٦	سندات حكومية
٢٠٤,٩٢٨	-	٥٦,٩٣٤	١٤٧,٩٩٤	سندات شركات
٣٩٥,٥٩٠	-	١٩٨,٨٩٠	١٩٦,٧٠٠	
				<u>متاحة للبيع</u>
٦,٥٤٦,٤٢٦	١,٨٥٧,٠٨٠	٤,٣٥٧,١٠٣	٣٣٢,٢٤٣	سندات حكومية
٤,٩٩٦,٢٠٨	٨٨١,٩٣٨	١,٧٤٥,٦٦٠	٢,٣٦٨,٦١٠	سندات شركات
١,٩٧٧,٥٦٦	١٢١,٠٠٠	٧٩٣,٧٦٨	١,٠٦٢,٧٩٨	أسهم
٩١٧,٢٢٥	٧٢٩,٥٨٥	٩٣,٩٩٨	٩٣,٦٤٢	أخرى
١٤,٤٣٧,٤٢٥	٣,٥٨٩,٦٠٣	٦,٩٩٠,٥٢٩	٣,٨٥٧,٢٩٣	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال</u>
				<u>الأرباح أو الخسائر</u>
٧٧,٠٥٢	-	٧٧,٠٥٢	-	أسهم
٤٦٢,٩٧٩	١٦٩,٠٦٢	١,٥٧٧	٢٩٢,٣٤٠	أخرى
٥٤٠,٠٣١	١٦٩,٠٦٢	٧٨,٦٢٩	٢٩٢,٣٤٠	
١٥,٣٧٣,٠٤٦	٣,٧٥٨,٦٦٥	٧,٢٦٨,٠٤٨	٤,٣٤٦,٣٣٣	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
١٨٦,٤٤٩	-	١٣٧,٥٧٩	٤٨,٨٧٠	سندات حكومية
٢٢٢,١١٧	-	٧٣,٦٣٥	١٤٨,٤٨٢	سندات شركات
٤٠٨,٥٦٦	-	٢١١,٢١٤	١٩٧,٣٥٢	
				<u>متاحة للبيع</u>
٦,١٩٠,٩٤٩	١,٤٣٧,٨٢٧	٤,٥١٢,١٤٠	٢٤٠,٩٨٢	سندات حكومية
٦,١٢١,٨٩٨	١,٢١٥,٩٥٨	١,٥٨١,٢٤٤	٣,٣٢٤,٦٩٦	سندات شركات
١,٨٢٦,٥١٠	١٣٧,٩٦٤	٨٠٩,٧٥٤	٨٧٨,٧٩٢	أسهم
١,٠٧٩,٩٠٣	٤٢٤,٧٤٩	٥١٥,٤٢٧	١٣٩,٧٢٧	أخرى
١٥,٢١٩,٢٦٠	٣,٢١٦,٤٩٨	٧,٤١٨,٥٦٥	٤,٥٨٤,١٩٧	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>
٥٩,٤٢٢	-	٥٩,٤٢٢	-	أسهم
٥٠٦,٧٣٠	٢٤١,٤٤٣	١,٥٦٩	٢٦٣,٧١٨	أخرى
٥٦٦,١٥٢	٢٤١,٤٤٣	٦٠,٩٩١	٢٦٣,٧١٨	
١٦,١٩٣,٩٧٨	٣,٤٥٧,٩٤١	٧,٦٩٠,٧٧٠	٥,٠٤٥,٢٦٧	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم
١١,٨١٣	١١,٦١٣
٨١٨,٥٨١	٥٦٨,٣١٦
٨٣٠,٣٩٤	٥٧٩,٩٢٩

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١١ الموجودات الأخرى

غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٩٨٤,٠٣٧	١,٥٦٩,٤٨٣	فوائد مستحقة مدينة
١٢٥,٥٦٥	١٥٥,٠٤٥	تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
١٦٨,٦٦٤	١٦٢,١٨٣	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
٩٤٦,٦٧٩	٦٢٧,٦٧٨	مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى
٢,٥٦٧,٣٢٢	٢,٨٨٧,١٤٦	مخزون
٣٨٤,٥٧٠	٤١٥,٩١١	القيمة العادلة للوديعة (أ)
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة للضمان (ب)
١,٥٧٦,٧٤٤	٨٤٧,١٤٢	أخرى
٨,٧٥٣,٥٨١	٨,٦٦٤,٥٨٨	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملة التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

١٢. ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي

ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء ٣,٧٠٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٣,٧٠٢ مليون درهم) تعود إلى الأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨. بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد كامل الرصيد القائم فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

ودائع العملاء من المصرف الإسلامي

تشمل ودائع العملاء من المصرف الإسلامي مبلغ ١,٠٨٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١,٠٨٢ مليون درهم) تعود إلى الأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨. بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد كامل الرصيد القائم فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٣ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١٤,٣٢٠,٢٧٢	١٥,١٥٢,٧٠٦	برنامج السندات متوسطة الأجل *
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	قروض لأجل من البنوك
٢,٨٥٢,٤٢٠	٢,٣٧٨,٣٧٠	القروض المجمعة من توريق القرض
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٠,٤٦٩,٠٧٦	
=====	=====	

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات رأس المال الشق الثاني بقيمة ٤,٣٤١ مليون درهم (٢٠١٣: ٤,٢٠٣ مليون درهم)
تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص.

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١٧,١٩٠,٧٩٣	٢٠,١١٠,٦٩٢	الرصيد كما في ١ يناير
١٠,٢٢٣,٧٥٨	٣,٢١٤,١٥٣	إصدارات جديدة
(٦,٩٨٥,٦٤٢)	(٢,٨٢٩,٧٩٣)	دفعات مسددة
(٣١٨,٢١٧)	(٢٥,٩٧٦)	الحركات الأخرى
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٠,٤٦٩,٠٧٦	الرصيد كما في نهاية الفترة
=====	=====	

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ٢٠,٤٦٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٢٠,١١١ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ مليون درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ مليون درهم	
٤,٠٣٤	١,٦٦٣	٢٠١٤
١,١٥٧	٢,٣١٧	٢٠١٥
٤,٤٩٢	٤,٦٣٨	٢٠١٦
٤,٠١٨	٤,٠٥٧	٢٠١٧
١,١٩٩	١,١٩٩	٢٠١٨
٤٣	١,٤٧٩	٢٠١٩
٢٢٦	٥٣٠	٢٠٢٠
٨١٧	٣٣٣	٢٠٢٢
٣,٦٠٣	٣,٦٠٥	٢٠٢٣
٥٢١	٦٤٨	٢٠٢٤
٢٠,١١١	٢٠,٤٦٩	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٤ المطلوبات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٨,٧١٩	٤٥٥,٥٠١	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٧١,١٤٨	١٥٨,٧٤٣	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
١,٣٨٢,١٤٢	١,٤٩٧,٤٦٧	شيكات مصرفية
١,٢٧٨,٧٩٦	١,٥٧٠,٨٥٩	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٨١٨,٥٩١	٧٢٨,٦٠٩	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٤٢,٤٢٠	٢٩,٠٤٧	مخصص الضريبة
٢,٣٩١,٢٣٠	٢,٩٠٧,٣٢٦	أخرى
٦,٨١٣,٠٤٦	٧,٣٤٧,٥٥٢	
=====	=====	

١٥ سندات رأس المال الشق الأول

(١) في مايو ٢٠١٣، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم). تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ستة سنوات. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

(٢) قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٦ الإيرادات التشغيلية الأخرى

غير مدققة فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
٤٣,٧٨٩	٤٣,٣٠٠	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٠١,١٨٢	١٦٧,١٤٩	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
١٣,٤٥٧	٥٤,٠٢٦	الأرباح من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٤٩,٩٧٣	٥٦,٧٢١	إيرادات الإيجارات
١١٢,٥٦٤	٢٦٧,٣٢٤	الأرباح من بيع ممتلكات
٤٤٥,٧٠٩	٤٧٤,٦١١	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
٢٧,٤٨٦	٨,٩٣٣	إيرادات المشتقات
١٩,٢٠٣	٧٨,٧٠٤	إيرادات أخرى (صافي)
٩١٣,٣٦٣	١,١٥٠,٧٦٨	
=====	=====	

* تتألف إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٧ المصروفات العمومية والإدارية

غير مدققة	غير مدققة	
فترة الستة أشهر	فترة الستة أشهر	
المنتهية في	المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٠٧,٤٩٥	١,٣٦١,٧٢٥	تكلفة موظفين
١٢٦,٥٤١	١٧٧,٥٨٨	تكلفة إشغال
٤٦,٨٨٠	٦٥,٢٤٣	المعدات والتجهيزات
٥٩,٤٩٢	٧٥,٩٧٠	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٦٣,٥٠٩	٦٣,٢٩٢	تكلفة الاتصالات
٦٩,٦٨٩	٣٤,٠١٣	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
٥٨,٦٥٥	٣٨,١٩٠	المصاريف المتعلقة بالتسويق
١٤٦,٥٣٨	١٥٥,٩٠٧	استهلاك
٣١,٥٠٠	٤٦,٥٠٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٠٣,٣٠٥	١١٨,٧٥٤	أخرى
١,٩١٣,٦٠٤	٢,١٣٧,١٨٢	

١٨ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة	غير مدققة	
فترة الثلاثة أشهر	فترة الستة أشهر	
المنتهية في	المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
(١,٢٥٧,٧٦١)	(١,٧٠٩,٨٥٦)	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
(٤٩٠,٦٢٨)	(٧٤٩,٨٠٠)	صافي انخفاض قيمة ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
(٩١,٣٨٦)	(١٠٨,٤٧٠)	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
٣٧	-	صافي انخفاض قيمة المستحقات من البنوك
(٤٤,٧٤٦)	(٤٤,٥٢٠)	الديون المعدومة (المشطوبة)/ المحصلة (صافي)
(١,٨٨٤,٤٨٤)	(٢,٦١٢,٦٤٦)	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

١٩ أموال المساهمين

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد في ٤ مارس ٢٠١٤ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٥٪ من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة ١,٣٨٨ مليون درهم وتم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤.

٢٠ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣٠ يونيو ٢٠١٤:

غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	
٩,٨١٨,٨٠٢	٨,٦٧١,٣٣٤	خطابات اعتماد
٤١,٧٣٥,٧٩٠	٣٩,٦٧٨,٤٨٤	الضمانات
٢,١١١,٨٦٩	٢,٢١٧,٣٩٣	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
١٧,٤٠٣,٥٣٥	١٨,٨١٤,٨٥٧	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٧١,٠٦٩,٩٩٦	٦٩,٣٨٢,٠٦٨	

* تمثل التزامات القرض الغير قابلة للإلغاء للالتزام تعاقدى للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها وكشرط مسبق للسحب يجب أن تفي بكامل مبالغ العقد فإنه ليس شرطا أن تمثل المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

٢١ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	
٢,٣٤٩,٥٤٦	١,٨٠٧,٥٦٨	الأرباح عن الفترة والتي تعود إلى المساهمين
(٢٣٥,٣٠١)	(١٤٧,٩٠١)	ناقصا: الفائدة على سندات الشق الأول لرأس المال
٢,١١٤,٢٤٥	١,٦٥٩,٦٦٧	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,٣٨	٠,٣٠	ربحية السهم * (درهم)

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٢ . المشتقات

المبلغ الاسمي	ديسمبر ٢٠١٣		يونيو ٢٠١٤		القيمة العادلة الموجبة	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٠,٠٩٥,١٤٢	(١,٣١٢,٤٥٧)	١,٥٧٣,٩٩٧	٢٤٠,٤٢٩,٧٨١	(١,١٦٩,٩٦٩)	١,٣٠٦,٢٩٤	
٥,٦٠٠,٠٠٠	(٢٢,٢١٠)	١٠٧,٤٦١	٤,٨٠٠,٠٠٠	(٩,٥٩٠)	٧٤,٣٢٢	
١١,٩٢٢,٢٢١	(١٠٣,٥٠٥)	٩٥,٠٩٣	٢,٠٦٠,٠٢١	(٧٦,٨١٤)	٧١,٢٢١	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٢٤٧,٦١٧,٣٦٣	(١,٤٣٨,١٧٢)	١,٧٧٦,٥٥١	٢٤٧,٢٨٩,٨٠٢	(١,٢٥٦,٣٧٣)	١,٤٥١,٨٣٧	المجموع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٢٣ . القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. وتنفيذ وإدارة الممتلكات وخدمات الوساطة المتعلقة بحقوق الملكية والعمليات وأنشطة الدعم.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٣ القطاعات التشغيلية (تمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
٤,٥٥٨,٥٩١	٣٨٧,٤٠٩	٦٤٩,٤٦٤	٨٤,٨٧٠	١,٨٧٨,٦٢٣	١,٥٥٨,٢٢٥
٢,٤٨٣,٤٨٤	٢٣٩,١٠٣	٢٦٥,٩٢٠	٣٧٨,٩٥٢	٩١٤,٤٤٦	٦٨٥,٠٦٣
٧,٠٤٢,٠٧٥	٦٢٦,٥١٢	٩١٥,٣٨٤	٤٦٣,٨٢٢	٢,٧٩٣,٠٦٩	٢,٢٤٣,٢٨٨
(٢,١٣٧,١٨٢)	(٧٣١,١٩٢)	(٣٨٠,١٣٤)	(٤٣,١٧٩)	(٨٢٥,٧٥٧)	(١٥٦,٩٢٠)
(٢,٤٦٥,٠٣٧)	(١٠,٠٥٧)	(٣٤٧,٥٢٨)	(١٤٠)	(١٣٣,٣٢٤)	(١,٩٧٣,٩٨٨)
(١٤٧,٦٠٩)	(٤,٨٧١)	(٢٠,٤٥٧)	-	(١,٦٥٤)	(١٢٠,٦٢٧)
١٢١,٠٠٠	١١٩,٨٤٣	١,١٥٧	-	-	-
(٦٣,٤٥٢)	(٥١,٢٢٧)	-	(٢,٣٢٩)	(٩٠٣)	(٨,٩٩٣)
٢,٣٤٩,٧٩٥	٥٠,٩٩٢	١٦٨,٤٢٢	٤١٨,١٧٤	١,٨٣١,٤٣١	(١٧,٢٤٠)
٣٤٨,٢٦٦,١٩١	١٨,٤٧٧,٨٥٦	٤٢,١٢٣,٩٨٦	٣٨,٣٠٦,٨٦٠	٤٤,٣٧٢,٧٧١	٢٠٤,٩٨٤,٧١٨
٣٤٨,٢٦٦,١٩١	٦٧,٠٢٣,٢٨٤	٤٥,٤٩٧,٩٩٢	٢٥,٩٧٧,٢٣٩	١١٤,٧٢١,٨٣٩	٩٥,٠٤٥,٨٣٧

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٣ القطاعات التشغيلية (تمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣
٣,٦٦٠,٨٥٥	٥٥,٧٥٣	٥٣٠,٨٩٦	(١٨٠,٠٠٥)	١,٧٣٤,٥٢١	١,٥١٩,٦٩٠
١,٨٨٩,٠٦٥	(٨٨,٨٥٦)	١٧٠,٢٨٩	٣٩٥,٨٧٤	٧٦٧,٨٧٦	٦٤٣,٨٨٢
٥,٥٤٩,٩٢٠	(٣٣,١٠٣)	٧٠١,١٨٥	٢١٥,٨٦٩	٢,٥٠٢,٣٩٧	٢,١٦٣,٥٧٢
(١,٩١٣,٦٠٤)	(٦٢٢,٩٧٥)	(٣٠٦,٣٩٦)	(٤٢,٥١١)	(٧٥١,٦١٠)	(١٥٠,١١٢)
(١,٧٧٢,٣٥٩)	٣,١٣١	(٢٧٨,٩٣٧)	(٣٥,٢٣٣)	(٤٩,٤٦٢)	(١,٤١١,٨٥٨)
(١١٢,١٢٥)	-	(٩٩٠)	-	(٥٠٩)	(١١٠,٦٢٦)
٦٦,٥٥٤	٦٦,٠٨٧	٤٦٧	-	-	-
(٩,٩٥٩)	٣٥١	-	(٤,٢٦٠)	(١,٣١٣)	(٤,٧٣٧)
١,٨٠٨,٤٢٧	(٦٢٦,٥٠٩)	١١٥,٣٢٩	١٣٣,٨٦٥	١,٦٩٩,٥٠٣	٤٨٦,٢٣٩
٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣	١٩,١٠٢,٨٩٠	٣٨,٨٣٥,٦٨٥	٣٧,٠٢٦,٥٢١	٣٥,٣٩٠,٦٢٢	٢٠٤,٤١٧,٧٦٥
٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣	٦٢,٠٩٧,٤٠٨	٣٧,٩٤٤,٦٢٧	٤٢,٧٧٥,٨١٠	١٠٤,٣٥٤,٤٧٦	٨٧,٦٠١,١٦٢

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم
توزيعات الأرباح للمودعين

صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات إدارية وعمومية

صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة

رسوم ضريبية

أرباح المجموعة للفترة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض من للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ٨% (ديسمبر ٢٠١٣: ٩%) و ١٣% (ديسمبر ٢٠١٣: ١٤%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
٩١,٠٣٣,٢٠٦	٩٨,٥٧٢,٠٨٧	قروض ونعم مدينة:
٧٣٤,٨٧٦	٨٢٧,٤١٥	إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٩٢٨,٠٨٧	٤٤٣,٧٣٩	للشركة الأم
٤٥,٦١٩	١٤٩	إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
		إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٩٢,٧٤١,٧٨٨	٩٩,٨٤٣,٣٩٠	
=====	=====	
٢,٢٠٣,٣٣٨	٢,١٢٨,٧٧٣	ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٤,٢٠٤,٨٨١	٧,٤١٦,٩٢٦	من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٦١٤,٣٦٩	٣٢٩,٥٢٢	من الشركة الأم
		من شركات زميلة ومشاريع المشتركة
٧,٠٢٢,٥٨٨	٩,٨٧٥,٢٢١	
=====	=====	
١٠٧,١١٨	٨,٢٧١	استثمار في سندات حكومة دبي
١,٠٩١,٥٨٧	٩٤٥,١٩٣	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٨,٢١٥	٨,١٤٠	التزامات تجاه شركات زميلة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
١٢٤,٥٧٠	١٠٣,٠٥٠	المدفوعات إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٦,١١٨	١٩,٣٨٢	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
٩,٦٥٨	٣,٤٧٨	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
٣٧	١٩٠	فوائد مدفوعة لائتلافات مشتركة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
٣٢,٣٤١	٣٧,٦٩٦	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين
٧٦٢	٥٣٩	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقتهم المباشرة في نهاية الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٥ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ ألف درهم	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٤,٦٠٨,٢٣٤	٦,٩٣٦,١١٧	الرصيد في بداية الفترة
(٤,٨٩٣,٧٦٠)	٦,٨٤٠,٢٠٨	صافي التدفق النقدي الداخلى/(الخارج)
(٢٨٥,٥٢٦)	١٣,٧٧٦,٣٢٥	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٣٢,٤٦٢,٩٩٦	٤٦,٩٠٣,٧٣٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٤,٢٤٥,٠٣٧	١٧,٦١٩,٤٦٢	مستحق من البنوك
(٢٩,٧٠٣,١٤٢)	(١٦,٠٥٠,٦٠٠)	مستحق للبنوك
٢٧,٠٠٤,٨٩١	٤٨,٤٧٢,٥٩٦	
(١٧,٢١٦,٦٨٩)	(٢١,٧٨٧,٥٤٩)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٨,٢٥٠,٠٠٠)	(٩,٠٠٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٥,٩٥١,٠٣٧)	(٦,٩٤٦,٩٠٣)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٤,١٢٧,٣٠٩	٣,٠٣٨,١٨١	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
(٢٨٥,٥٢٦)	١٣,٧٧٦,٣٢٥	
=====	=====	

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

<u>٣٠ يونيو ٢٠١٤</u>			
إجمالي الأرباح/(الخسائر)	المدخلات المهمة غير الملحوظة المستوى ٣	المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة المستوى ٢	الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة المستوى ١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أوراق مالية للمتاجرة			
٨٤٧,١١٠	-	٣,٠٢٩	٨٤٤,٠٨١
-	-	-	-
٢١٠,٧٨٥	-	٣٦,١٤٤	١٧٤,٦٤١
١,٠٥٧,٨٩٥	-	٣٩,١٧٣	١,٠١٨,٧٢٢
أوراق مالية استثمارية			
متاحة للبيع:			
١١,٥٤٢,٦٣٤	-	٣,٧٣٢,٢٩٩	٧,٨١٠,٣٣٥
١,٩٧٧,٥٦٦	٧٤٠,٤١٩	٣٣٨,٣٨٢	٨٩٨,٧٦٥
٩١٧,٢٢٥	٦٩٨,٦٩٣	١٩٦,١٩٣	٢٢,٣٣٩
١٤,٤٣٧,٤٢٥	١,٤٣٩,١١٢	٤,٢٦٦,٨٧٤	٨,٧٣١,٤٣٩
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:			
٧٧,٠٥٢	-	-	٧٧,٠٥٢
٤٦٢,٩٧٩	٤	٢٣,٠٧٣	٤٣٩,٩٠٢
٥٤٠,٠٣١	٤	٢٣,٠٧٣	٥١٦,٩٥٤
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات			
١,٣٠٦,٢٩٤	-	١,٣٠٦,٢٩٤	-
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:			
مقايضات سعر الفائدة			
٧٤,٣٢٢	-	٧٤,٣٢٢	-
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:			
مقايضات سعر الفائدة			
٧١,٢٢١	-	٧١,٢٢١	-
١,٤٥١,٨٣٧	-	١,٤٥١,٨٣٧	-
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
القيمة العادلة السالبة للمشتقات			
(١,١٦٩,٩٦٩)	-	(١,١٦٩,٩٦٩)	-
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:			
مقايضات سعر الفائدة			
(٩,٥٩٠)	-	(٩,٥٩٠)	-
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:			
مقايضات سعر الفائدة			
(٧٦,٨١٤)	-	(٧٦,٨١٤)	-
(١,٢٥٦,٣٧٣)	-	(١,٢٥٦,٣٧٣)	-
١٦,٢٣٠,٨١٥	١,٤٣٩,١١٦	٤,٥٢٤,٥٨٤	١٠,٢٦٧,١١٥
=====	=====	=====	=====

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
١,٦٠١,٥٩٧	٣٧,٦٢٦	-	١,٦٣٩,٢٢٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
(١٢,٩١٤)	-	-	(١٢,٩١٤)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٧٢,٣١٤	-	-	٧٢,٣١٤	• في الأرباح أو الخسائر
-	-	-	-	• في الإيرادات الشاملة الأخرى
(٢٢١,٨٨٥)	(٣٧,٦٢٢)	-	(٢٥٩,٥٠٧)	مشتريات
-	-	-	-	تسديدات وتعديلات أخرى
-	-	-	-	التحويلات إلى المستوى ٣
-	-	-	-	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٤٣٩,١١٢	٤	-	١,٤٣٩,١١٦	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ لم تم تحويل الموجودات المالية المتاحة للبيع بقيمة دفترية من المستوى الأول إلى المستوى الثاني (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١٥١ مليون درهم) بسبب أن الأسعار المعروضة في السوق لسندات الدين تلك لم تعد متاحة بشكل منتظم، ومن أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين تلك استخدمت الإدارة تقنية تقييم بحيث استندت جميع المدخلات على بيانات السوق الملحوظة. لم تكن هنالك تحويلات من المستوى الثاني إلى المستوى الأول خلال الفترة يونيو ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٨٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
إجمالي الأرباح/	المدخلات المهمة غير الملحوظة	المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة	الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة
(الخسائر)	(المستوى ٣)	(المستوى ٢)	(المستوى ١)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٢٩,٨٠٥	-	٣,١٨٢	٩٢٦,٦٢٣
٣٧,٢٥٦	-	-	٣٧,٢٥٦
٣٤٩,٢٣٦	-	١٥٨,٥٦٤	١٩٠,٦٧٢
١,٣١٦,٢٩٧	-	١٦١,٧٤٦	١,١٥٤,٥٥١
أوراق مالية للمتاجرة			
أوراق مالية خاصة بالدين			
استثمار في حقوق الملكية			
أخرى			
١٢,٣١٢,٨٤٧	٦١,٦٩٩	٣,٦٦٤,٤٥٧	٨,٥٨٦,٦٩١
١,٨٢٦,٥١٠	٧٨١,٤٣٩	٣٤٦,٥٧٠	٦٩٨,٥٠١
١,٠٧٩,٩٠٣	٧٥٨,٤٥٩	٢١٧,٥٦٢	١٠٣,٨٨٢
١٥,٢١٩,٢٦٠	١,٦٠١,٥٩٧	٤,٢٢٨,٥٨٩	٩,٣٨٩,٠٧٤
أوراق مالية استثمارية			
متاحة للبيع:			
أوراق مالية خاصة بالدين			
استثمار في حقوق الملكية			
أخرى			
٥٩,٤٢٢	-	-	٥٩,٤٢٢
٥٠٦,٧٣٠	٣٧,٦٢٦	٢٥,٧٤٩	٤٤٣,٣٥٥
٥٦٦,١٥٢	٣٧,٦٢٦	٢٥,٧٤٩	٥٠٢,٧٧٧
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:			
استثمار في حقوق الملكية			
أخرى			
١,٥٧٣,٩٩٧	-	١,٥٧٣,٩٩٧	-
١٠٧,٤٦١	-	١٠٧,٤٦١	-
٩٥,٠٩٣	-	٩٥,٠٩٣	-
١,٧٧٦,٥٥١	-	١,٧٧٦,٥٥١	-
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة			
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات			
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للالتفك النقدي:			
مقايضات سعر الفائدة			
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:			
مقايضات سعر الفائدة			
١,٣١٢,٤٥٧	-	(١,٣١٢,٤٥٧)	-
(٢٢,٢١٠)	-	(٢٢,٢١٠)	-
(١٠٣,٥٠٥)	-	(١٠٣,٥٠٥)	-
(١,٤٣٨,١٧٢)	-	(١,٤٣٨,١٧٢)	-
١٧,٤٤٠,٠٨٨	١,٦٣٩,٢٢٣	٤,٧٥٤,٤٦٣	١١,٠٤٦,٤٠٢

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة)

٢٦ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٩٦,٠٧٩	١,٣٤٤	-	١,٧٩٧,٤٢٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	-	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٤٤,٤٣٩	-	-	٤٤,٤٣٩	• في الأرباح أو الخسائر
-	-	-	-	• في الإيرادات الشاملة الأخرى
٦٧	-	-	٦٧	مشتريات
-	-	-	-	إصدارات
(٥١٥,٦٢١)	(١,٢٨١)	-	(٥١٦,٩٠٢)	تسويات
٢٩٤,٦٣٩	٣٧,٥٦٣	-	٣٣٢,٢٠٢	التحويلات إلى المستوى ٣
(١٨,٠٠٦)	-	-	(١٨,٠٠٦)	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٦٠١,٥٩٧	٣٧,٦٢٦	-	١,٦٣٩,٢٢٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٧ أحداث مهمة أخرى

بعد فترة السنة أشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٤، قامت المجموعة بسداد كامل الرصيد المستحق والبالغ ٤,٧٨٤ مليون درهم فيما يتعلق بالودائع المستلمة من وزارة مالية دولة الإمارات العربية المتحدة في ٢٠٠٨.

٢٨ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لكي تتفق مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.